

Bruksela, 18 sierpnia 2021 r.  
(OR. en)

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2021/0271(NLE)

---

---

11288/21  
ADD 1

TRANS 505

## WNIOSEK

---

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	17 sierpnia 2021 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2021) 478 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku Decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej na 15. sesji Zgromadzenia Ogólnego Międzypaństwowej Organizacji Międzynarodowych Przewozów Kolejami (OTIF)

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 478 final.

---

Zał.: COM(2021) 478 final

Bruksela, dnia 17.8.2021 r.  
COM(2021) 478 final

ANNEX

**ZAŁĄCZNIK**

**do**

**wniosku Decyzji Rady**

**w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej na 15. sesji  
Zgromadzenia Ogólnego Międzrządowej Organizacji Międzynarodowych Przewozów  
Kolejami (OTIF)**

## ZALĄCZNIK

### 1. WPROWADZENIE

15. sesja Zgromadzenia Ogólnego Międzyrządowej Organizacji Międzynarodowych Przewozów Kolejami (OTIF) odbędzie się w dniach 28 i 29 września 2021 r. Dokumenty dotyczące posiedzenia są dostępne na stronie internetowej OTIF pod następującym adresem:

[http://extranet.otif.org/fr/?page\\_id=140](http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140)

### 2. STANOWISKO UNII W SPRAWIE PEWNYCH PUNKTÓW PORZĄDKU OBRAD

#### **Punkt 1 porządku obrad – Wybór przewodniczącego i wiceprzewodniczącego**

<i>Dokument(y):</i>	brak
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona)
<i>Wykonywanie głosu:</i> <i>prawa</i>	państwa członkowskie
<i>Stanowisko:</i>	brak

#### **Punkt 2 porządku obrad – Przyjęcie porządku obrad**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21009-AG 15/2
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie głosu:</i> <i>prawa</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	za przyjęciem projektu porządku obrad

#### **Punkt 3 porządku obrad – Utworzenie Komisji Mandatowej**

<i>Dokument(-y):</i>	brak
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona)
<i>Wykonywanie głosu:</i> <i>prawa</i>	państwa członkowskie
<i>Stanowisko:</i>	brak

#### **Punkt 4 porządku obrad – Organizacja prac i wyznaczenie wszelkich komitetów uznanych za niezbędne**

<i>Dokument(y):</i>	brak
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona)
<i>Wykonywanie głosu:</i> <i>prawa</i>	państwa członkowskie
<i>Stanowisko:</i>	brak

#### **Punkt 5 porządku obrad – Status Konwencji i członkostwo w OTIF**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21010-AG15/5
---------------------	-----------------

<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona)
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	nie dotyczy
<i>Stanowisko:</i>	brak

**Punkt 6 porządku obrad – Wybór Sekretarza Generalnego na okres od 1 stycznia 2022 r. do 31 grudnia 2024 r.**

<i>Dokument(y):</i>	Ograniczony rozdzielnik
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona)
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	państwa członkowskie
<i>Stanowisko:</i>	brak

**Punkt 7 porządku obrad – Strategia długoterminowa OTIF**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21017-AG 15/7
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	<p>Poparcie inicjatywy Sekretarza Generalnego dotyczącej opracowania długoterminowej strategii dla OTIF.</p> <p>Przyjęcie do wiadomości sprawozdania Sekretarza Generalnego i docenienie faktu, że uwagi przedstawione przez UE w trakcie procesu konsultacji zostały skutecznie uwzględnione.</p> <p>Poparcie wniosku dotyczącego decyzji Zgromadzenia Ogólnego, aby:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- polecić Sekretarzowi Generalnemu przygotowanie zmienionego projektu wniosku dotyczącego strategii długoterminowej, który powinien opierać się na projekcie przesłanym wraz z okólnikiem SG-21001 (zob. załącznik 1) i zostać zaktualizowany zgodnie z reakcją Sekretarza Generalnego na informacje zwrotne otrzymane w ramach konsultacji (część D dokumentu SG-21017-AG 15/7) i zgodnie z wynikami dyskusji na 15. sesji Zgromadzenia Ogólnego, oraz</li> <li>- polecić Sekretarzowi Generalnemu, aby w porozumieniu z organami OTIF przygotował długoterminową strategię dla OTIF i przedłożył ją do przyjęcia na następnej zwykłej sesji Zgromadzenia Ogólnego, która jest zaplanowana na jesień 2024 r.</li> </ul> <p>Podczas dalszych dyskusji w ramach OTIF na ten temat Unia ma</p>

	<p>dążyć do zapewnienia, aby długoterminowa strategia OTIF była spójna ze strategią UE dotyczącą łączenia Europy i Azji i odpowiednimi celami polityki UE w zakresie transportu kolejowego, aby sformułowanie długoterminowych celów strategicznych dla OTIF odpowiednio obejmowało cele organizacji i nie prowadziło do dodawania OTIF nowych celów lub do formułowania interpretacji istniejących celów oznaczającej rozszerzenie kompetencji OTIF, aby potencjalny wpływ długoterminowej strategii na organizację i zasoby OTIF został oceniony i udokumentowany w ramach wniosku dotyczącego zmienionego projektu wniosku, aby strategia, po jej przyjęciu, była przede wszystkim wdrażana przy użyciu istniejących narzędzi i procedur ustanowionych w COTIF (program prac, budżet, sprawozdania z zarządzania, działalność organów itd.).</p>
<i>Uwagi:</i>	<p>Wkład UE w konsultacje zorganizowane w sprawie projektu wniosku dotyczącego długoterminowej strategii OTIF został przekazany do Sekretariatu OTIF w dniu 17.3.2021 r. i jest zamieszczony w załączniku do dokumentu SG-21017-AG 15/7. UE z zadowoleniem przyjęła tę inicjatywę, ale zasugerowała, że projekt strategii nie jest wystarczająco rozwinięty. Potrzebna jest głębsza analiza kontekstu i dyskusja na szczeblu ekspertów. Punktem wyjścia powinna być analiza obecnej sytuacji w międzynarodowym transporcie kolejowym, w tym mapowanie obecnych i nowych wyzwań oraz uwzględnienie odpowiednich dowodów prawnych, ekonomicznych, środowiskowych i technologicznych.</p>

**Punkt 8 lit. a) porządku obrad – Sprawozdanie z działalności komitetu doraźnego do spraw współpracy i grupy roboczej ekspertów prawnych**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21018-AG 15/8.1
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	<p>Przyjęcie do wiadomości sprawozdania z działalności komitetu doraźnego do spraw współpracy i grupy roboczej ekspertów prawnych oraz uznanie znaczenia kontynuacji i usprawnienia prac tych dwóch organów.</p> <p>Poparcie decyzji Zgromadzenia Ogólnego dotyczącej połączenia działań komitetu doraźnego do spraw współpracy i grupy roboczej ekspertów prawnych w jeden komitet doraźny do spraw prawnych i współpracy międzynarodowej.</p> <p>Zatwierdzenie proponowanego mandatu komitetu doraźnego do spraw prawnych i współpracy międzynarodowej na pierwszy</p>

	okres trzech lat i pod warunkiem, że mandat ten będzie obejmował wymóg koordynacji jego działań z organami określonymi w art. 13 ust. 1 COTIF. Jeżeli Zgromadzenie Ogólne nie zaakceptowałoby tych wymogów, Unia powinna złożyć jednostronne oświadczenie, w którym stwierdzi, że zgodnie z rozumieniem Unii Europejskiej rzeczony komitet doraźny powinien koordynować swoją działalność z organami określonymi w art. 13 ust. 1 COTIF.
<i>Uwagi:</i>	W sprawozdaniu przedstawionym przez Sekretarza Generalnego wskazano, że komitet doraźny do spraw współpracy i grupa robocza ekspertów prawnych skutecznie wypełniły swoje mandaty i wykazały swoją wartość w kontekście opracowywania prawa OTIF i zacieśniania współpracy międzynarodowej. Podczas 4. sesji w kwietniu 2021 r. oba organy uzgodniły wspólną propozycję reorganizacji swoich prac w przyszłości i zmniejszenie obciążeń administracyjnych poprzez ustanowienie jednego komitetu doraźnego.

#### **Punkt 8 lit. b) porządku obrad – Monitorowanie i ocena instrumentów prawnych**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21019-AG 15/8.2
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie głosu:</i> <i>prawa</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	Poparcie przyjęcia przez Zgromadzenie Ogólne projektu decyzji w sprawie monitorowania i oceny instrumentów prawnych.  Poparcie zatwierdzenia not wyjaśniających do projektu decyzji w sprawie monitorowania i oceny instrumentów prawnych.
<i>Uwagi:</i>	Proponowany projekt decyzji określa niezbędne przepisy prawne dotyczące organizacji i wdrażania polityki monitorowania i oceny instrumentów prawnych OTIF (zakres, planowanie i ustalanie priorytetów, współpraca, gromadzenie danych, ocena i działania następcze), zgodnie z celami programu prac OTIF.

#### **Punkt 8 lit. c) porządku obrad – Zmiana regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego w zakresie uczestnictwa i reprezentacji (mandaty)**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21020-AG 15/8.3
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie głosu:</i> <i>prawa</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	Poparcie przyjęcia zmian art. 4–7 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego.

	Poparcie zatwierdzenia not wyjaśniających do art. 4–7 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego.
<i>Uwagi:</i>	Grupa robocza ekspertów prawnych przygotowała wnioski dotyczące zmiany przepisów regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego dotyczących mandatów, z myślą o ich poprawie i wyjaśnieniu.

**Punkt 8 lit. d) porządku obrad – Inicjatywa EKG ONZ dotycząca jednolitego prawa kolejowego**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21021-AG 15/8.4
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	<p>Przyjęcie do wiadomości sprawozdania Sekretarza Generalnego i wniosków grupy roboczej ekspertów prawnych w sprawie możliwych rodzajów podejścia do ujednoczenia prawa kolejowego;</p> <p>zgoda z wnioskiem dotyczącym decyzji Zgromadzenia Ogólnego, aby:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- poparło tworzenie i przyjmowanie przepisów łączących COTIF/CIM i SMGS w celu ułatwienia międzynarodowego kolejowego transportu towarowego między Europą a Azją, pod warunkiem że takie przepisy łączące nie będą sprzeczne z PU CIM i SMGS;</li> <li>- zobowiązało Sekretarza Generalnego do dalszego udziału w pracach EKG ONZ nad projektem ujednoczenia prawa kolejowego oraz zobowiązało komitet doraźny do spraw prawnych i współpracy międzynarodowej do monitorowania projektu EKG ONZ dotyczącego ujednoczenia prawa kolejowego;</li> </ul> <p>przypomniało decyzję podjętą na 13. sesji, w której to decyzji uznaje, że musi podjąć uprzednią decyzję w odniesieniu do udziału w opracowywaniu wszelkich nowych tekstów dotyczących międzynarodowego prawa kolejowego, których zakres stosowania i cele mogą kolidować lub częściowo pokrywać się z zakresem stosowania COTIF i celami OTIF.</p>
<i>Uwagi:</i>	Przedmiotem niniejszej sprawy jest harmonizacja i ujednoczenie przepisów dotyczących transportu kolejowego w odniesieniu do ruchu międzynarodowego w Eurazji, które obecnie podlegają dwóm odrębnym systemom prawnym: (1) COTIF administrowanej przez OTIF, w tym załącznika B do niej „Przepisy ujednoczone o umowie międzynarodowego przewozu towarów kolejami (PU CIM)”; (2) umowie o międzynarodowej

	<p>kolejowej komunikacji towarowej (SMGS) administrowanej przez Organizację Współpracy Kolei (OSŽD). Celem inicjatywy EKG ONZ dotyczącej jednolitego prawa kolejowego jest opracowanie podejścia do ujednoczenia prawa transportu kolejowego w celu poprawy wydajności i konkurencyjności kolejowych przewozów towarowych między Europą a Azją. Eksperti z państw członkowskich i Komisji, którzy uczestniczyli w jej działaniach w EKG ONZ opowiadają się za pragmatycznym i etapowym podejściem, począwszy od przyjęcia „Konwencji jednolitego prawa kolejowego o umowie przewozu towarów”, która mogłaby współistnieć z odpowiednimi przepisami OTIF i OSŽD. Takie przepisy łączące COTIF/CIM i SMGS wypełniłyby lukę w międzynarodowych przepisach dotyczących przewozów międzynarodowych, w przypadku gdy ani PU CIM, ani SMGS nie mogą być stosowane podczas całej podróży (przewóz między Europą a Azją).</p>
--	--

**Punkt 9 porządku obrad – Przepisy dotyczące wyboru i pełnienia funkcji Sekretarza Generalnego**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21022-AG 15/9
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	<p>Poparcie przyjęcia projektu rozporządzenia w sprawie wyboru i warunków pełnienia funkcji Sekretarza Generalnego, ale ze zwróceniem się o następującą zmianę art. 5 (Kryteria kwalifikacyjne): „znajomość wszystkich trzech języków roboczych OTIF, z umiejętnością łatwego i płynnego redagowania w jednym z języków roboczych”.</p> <p>Poparcie zatwierdzenia not wyjaśniających do projektu rozporządzenia, w razie potrzeby zmienionych na posiedzeniu, tak aby odzwierciedlały proponowaną zmianę art. 5 projektu rozporządzenia.</p> <p>Poparcie przyjęcia zmian art. 10 i 22 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego i poparcie zatwierdzenia not wyjaśniających do art. 10 i 22 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego.</p> <p>Poparcie przyjęcia zmian art. 10 i 22 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego oraz zatwierdzenie not wyjaśniających dotyczących art. 10 i 22 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego, odnoszących się do wyboru Sekretarza Generalnego i warunków pełnienia przez niego funkcji.</p>
<i>Uwagi:</i>	W przeciwieństwie do kryteriów kwalifikacji stosowanych



	poprzednio w odniesieniu do kandydatów na stanowisko Sekretarza Generalnego OTIF (znajomość wszystkich trzech języków roboczych OTIF, z umiejętnością łatwego i płynnego redagowania w jednym z języków roboczych) proponowane rozporządzenie kładzie wyraźny nacisk na znajomość języka angielskiego. Ponadto wymagana byłaby znajomość tylko dwóch z języków roboczych OTIF.
--	--

### **Punkt 10 porządku obrad – Zmiana regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego**

<i>Dokument(y):</i>	SG-21024-AG 15/10
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>	<p>Poparcie przyjęcia zmian art. 4–7, 10, 22 i 28 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego i zastąpienie regulaminu wewnętrznego skonsolidowaną wersją przedstawioną w załączniku 1 do dokumentu SG-21024-AG 15/10.</p> <p>Poparcie zatwierdzenia not wyjaśniających dotyczących art. 4–7, 10 i 22 regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego i zastąpienie not wyjaśniających skonsolidowaną wersją przedstawioną w załączniku 2 do dokumentu SG-21024-AG 15/10.</p>
<i>Uwagi:</i>	Jak wskazano w punktach 8 lit. c) i 9 porządku obrad, Zgromadzenie Ogólne podejmie decyzję w sprawie propozycji zmiany regulaminu wewnętrznego Zgromadzenia Ogólnego. Wersja skonsolidowana wszystkich zmian powinna zostać przedłożona do rozpatrzenia i przyjęcia przez Zgromadzenie Ogólne.

### **Punkt 11 porządku obrad – Ramy budżetowe**

<i>Dokument(y):</i>	ograniczony rozdziałnik
<i>Kompetencja:</i>	Państwa członkowskie
<i>Wykonywanie prawa głosu:</i>	państwa członkowskie
<i>Stanowisko:</i>	brak
<i>Uwagi:</i>	Zgodnie z art. 4 umowy między UE a OTIF „Unia nie wnosi wkładu do budżetu OTIF i nie uczestniczy w podejmowaniu decyzji dotyczących tego budżetu.”

### **Punkt 12 porządku obrad – Sprawozdanie z działalności Komitetu Administracyjnego w okresie od 1 października 2018 r. do 30 września 2021 r.**

<i>Dokument(y):</i>	ograniczony rozdziałnik
<i>Kompetencja:</i>	Unia (dzielona)

<i>Wykonywanie głosu:</i>	<i>prawa</i>	państwa członkowskie
<i>Stanowisko:</i>		brak

**Punkt 13 porządku obrad – Wybór Komitetu Administracyjnego na okres od 1 października 2018 r. do 30 września 2021 r. (skład i przewodniczący)**

<i>Dokument(y):</i>		ograniczony rozdzielnik
<i>Kompetencja:</i>		Unia (dzielona)
<i>Wykonywanie głosu:</i>	<i>prawa</i>	państwa członkowskie
<i>Stanowisko:</i>		brak

**Punkt 18 porządku obrad – Przyjęcie decyzji, mandatów, zaleceń i innych dokumentów Zgromadzenia Ogólnego (dokument końcowy)**

<i>Dokument(y):</i>		ograniczony rozdzielnik
<i>Kompetencja:</i>		Unia (dzielona i wyłączna)
<i>Wykonywanie głosu:</i>	<i>prawa</i>	Unia
<i>Stanowisko:</i>		Zgodnie z zapisami dla poszczególnych punktów porządku obrad.